



PARLAMENT EWROPEW

2014 - 2019

*Dokument ta' sessjoni*

**A8-0128/2015**

9.4.2015

**\*\*\*I**

## **RAPPORT**

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikħal fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/2005 u li jirrevoka r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007

(COM(2014)0614 – C8-0174/2014 – 2014/0285(COD))

Kumitat għas-Sajd

Rapporteur: Jarosław Wałęsa

### ***Tifsira tas-simboli użati***

- \* Proċedura ta' konsultazzjoni
- \*\*\* Proċedura ta' approvazzjoni
- \*\*\*I Proċedura legiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- \*\*\*II Proċedura legiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
- \*\*\*III Proċedura legiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

### ***Emendi għal abbozz ta' att***

#### **Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni**

It-thassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

#### **Emendi tal-Parlament li jiehdu l-forma ta' test konsolidat**

Il-partijiet tat-testi l-ġodda huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa***. Il-partijiet tat-test imħassra huma indikati permezz tas-simbolu **■** jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni hija indikata billi t-test il-ġdid jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** u billi jithassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

## WERREJ

### Pagna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW .....	5
NOTA SPJEGATTIVA.....	37
PROCĊEDURA.....	39



## ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikhal fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet, li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/2005 u li jirrevoka r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 (COM(2014)0614 – C8-0174/2014 – 2014/0285(COD))

(Proċedura legiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2014)0614),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 43(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C8-0174/2014),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra d-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>,
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għas-Sajd (A8-0128/2015),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht;
  2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
  3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi/tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

### Emenda 1

#### Proposta għal regolament

#### Premessa 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(1) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti

(1) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti

<sup>1</sup> Id-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi Qafas għal Azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-Politika ta' l-Ambjent Marin (Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina) (ĠU L 164, 25.6.2008, p. 19).

tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar<sup>16</sup>, li fiha l-Unjoni hija parti kontraenti, tipprevedi obbligi ta' konservazzjoni, inkluż iż-żamma jew l-irkupru tal-popolazzjonijiet ta' speċijiet maqbuda f'livelli li jistgħu jipproduċu r-rendiment massimu sostenibbli.

---

<sup>16</sup> ĠU L 179, 23.6.1998, p. 3

tal-10 ta' Diċembru 1982 dwar il-Liġi tal-Baħar, li fiha l-Unjoni hija parti kontraenti, tipprevedi obbligi ta' konservazzjoni, inkluż iż-żamma jew l-irkupru tal-popolazzjonijiet ta' speċijiet maqbuda f'livelli li jistgħu jipproduċu r-rendiment massimu sostenibbli, *kif kwalifikat mill-fatturi ambjentali u ekonomiċi rilevanti*.

---

<sup>16</sup> ĠU L 179, 23.6.1998, p. 3.

### *Ġustifikazzjoni*

*Il-kliem addizzjonali huwa kwalifikatur importanti għ-dispożizzjoni tal-UNCLOS, minħabba l-vantaġġi ekonomiċi sinifikanti li joffru stokkijiet li jkunu oghla mil-livelli li kapaci jipproduċu rendiment massimu sostenibbli (MSY).*

## **Emenda 2**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 4**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(4) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jistabbilixxi r-regoli tal-politika komuni tas-sajd (“PKS”) b’mod konformi mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni. L-għanijiet tal-PKS huma, fost l-oħrajn, li jkun żgurat li s-sajd u l-akkwakultura jkunu *ambjentalment* sostenibbli fit-tul, *li jiġi applikat l-approċċ* ta' prekawzjoni għall-ġestjoni tas-sajd, u *li jiġi implimentat approċċ* ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd.

## **Emenda 3**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 7a (ġdida)**

#### *Emenda*

(4) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jistabbilixxi r-regoli tal-politika komuni tas-sajd (“PKS”) b’mod konformi mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni. L-għanijiet tal-PKS huma, fost l-oħrajn, li jkun żgurat li s-sajd u l-akkwakultura jkunu sostenibbli *mill-aspett soċjoekonomiku u ambjentali* fit-tul, *b’konformità ma’ applikazzjoni bilanċjata tal-approċċ* ta' prekawzjoni *u tal-approċċ* ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd.

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(7a) Il-pjan ta' ġestjoni ta' diversi speċijiet stabbilit permezz ta' dan ir-Regolament jehtieg li tinghata kunsiderazzjoni akbar lir-rwoli u l-funzjonijiet ekoloġiċi differenti tal-ispeċijiet koperti mill-pjan. Peress li d-diversi speċijiet jinteraġixxu sa livell għoli, il-qabdiet ma jistgħux jiġu massimizzati b'mod sostenibbli għall-ispeċijiet kollha simultanjament u huma meħtieġa deċiżjonijiet dwar liema speċijiet għandhom jiġu prijoritizzati.***

*Ġustifikazzjoni*

*Id-deċiżjoni dwar il-miri speċifiċi għall-FMSY u l-livelli ta' bijomassa għandhom iqisu l-estimi aġġornati ta' meded tal-FMSY mistennija dalwaqt min-naħa tal-ICES, u tirrefletti l-partikularitajiet tal-ġestjoni tas-sajd għal diversi speċijiet.*

#### **Emenda 4**

**Proposta għal regolament  
Premessa 7b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(7b) Il-Kunsill u l-Parlament Ewropew għandhom iqisu l-aħħar rakkomandazzjonijiet u rapporti mill-ICES fir-rigward tar-rendiment massimu sostenibbli biex ikun żgurat li dan ir-regolament ikun aġġornat kemm jista' jkun.***

#### **Emenda 5**

**Proposta għal regolament  
Premessa 7c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(7c) Skont id-Direttiva 2008/56/KE tal-***

*Parlament Ewropew u tal-Kunsill* <sup>1a</sup>(minn issa 'l quddiem "id-Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina"), id-daqs u d-distribuzzjonijiet tal-età naturali ta' stokkijiet ta' hut kummerċjali huma indikaturi importanti għall-kisba ta' status ekoloġiku tajjeb tal-ambjent tal-baħar.

---

<sup>1a</sup> *Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi Qafas għal Azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-Politika ta' l-Ambjent Marin (Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina) (ĠU L 164, 25.6.2008, p. 19).*

## Emenda 6

### Proposta għal regolament Premessa 8

*Test propost mill-Kummissjoni*

(8) *Huwa xieraq* li jiġi stabbilit pjan tas-sajd għal diversi speċijiet li jqis id-dinamika bejn l-istokkijiet tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikħal, u li jqis ukoll l-ispeċijiet tal-qabdiet inċidentali tas-sajd għal dawn l-istokkijiet, jiġifieri l-istokkijiet tal-Baltiku tal-barbun tat-tbajja', tal-barbun lixx, tal-barbun u tal-barbun imperjali. L-għan ta' dan il-pjan għandu jkun li ***jimmira lejn il-ksib u ż-żamma tar-rendimenti*** massimi sostenibbli għall-istokkijiet ikkonċernati.

*Emenda*

(8) ***L-għan aħhari hu*** li jiġi stabbilit pjan tas-sajd għal diversi speċijiet li jqis id-dinamika bejn l-istokkijiet tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikħal, u li jqis ukoll l-ispeċijiet tal-qabdiet inċidentali tas-sajd għal dawn l-istokkijiet, jiġifieri l-istokkijiet tal-Baltiku tal-barbun tat-tbajja', tal-barbun lixx, tal-barbun u tal-barbun imperjali. L-għan ta' dan il-pjan għandu jkun li ***l-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet ikkonċernati jerġghu jiġu stabbiliti, jinkisbu u jinżammu 'l fuq minn livelli li jkunu kapaċi jipproduċu rendimenti*** sostenibbli għall-istokkijiet ikkonċernati, ***filwaqt li jiġi minimizzat kemm jista' jkun l-impatt fuq speċijiet ohra, bhat-tajr tal-baħar, u fuq l-ambjent usa' tal-baħar, skont l-Artikolu 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.***



## *Ġustifikazzjoni*

*Wiehed mill-obiettivi tar-riforma tal-Politika Komuni tas-Sajd (l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013) hu li jiġi minimizzat l-impatt negattiv tas-sajd fuq l-ekosistema tal-baħar. It-tfassil ta' pjan ta' diversi speċijiet huwa l-għan aħħari. Il-formulazzjoni tal-Kummissjoni tissuggerixxi li l-pjan jinkludi b'mod espliċitu l-interazzjonijiet tal-ispeċijiet. Il-proposta attwali, madankollu, tinkludi biss valutazzjonijiet ta' speċi unika.*

### **Emenda 7**

#### **Proposta għal regolament**

##### **Premessa 9**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

(9) L-isfruttament tal-istokkijiet tal-merluzz u dawk pelagiċi ma għandux jipperikola s-sostenibbiltà tal-istokkijiet meħuda bħala qabdiet inċidentali f'dan is-sajd, jiġifieri l-istokkijiet tal-Baħar Baltiku tal-barbun tat-tbajja', tal-barbun lixx, tal-barbun u tal-barbun imperjali. Għalhekk, il-pjan għandu jimmira wkoll li jiżgura l-konservazzjoni ta' dawn l-istokkijiet ta' qabdiet inċidentali 'l fuq mil-livelli ta' bijomassa li jikkorrispondu **mal-approċċ** ta' prekawzjoni.

###### *Emenda*

(9) L-isfruttament tal-istokkijiet tal-merluzz u dawk pelagiċi ma għandux jipperikola s-sostenibbiltà tal-istokkijiet meħuda bħala qabdiet inċidentali f'dan is-sajd, jiġifieri l-istokkijiet tal-Baħar Baltiku tal-barbun tat-tbajja', tal-barbun lixx, tal-barbun u tal-barbun imperjali. Għalhekk, il-pjan għandu jimmira wkoll li jiżgura l-konservazzjoni ta' dawn l-istokkijiet ta' qabdiet inċidentali 'l fuq mil-livelli ta' bijomassa li jikkorrispondu **għal approċċ ta' prekawzjoni u bbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd, li jkunu kapaċi jipproduċu rendiment massimu sostenibbli.**

## *Ġustifikazzjoni*

*Biex tkun konsistenti mal-għan tal-PKS wara r-riforma, li l-istokkijiet jinżammu oghla minn livelli li kapaċi jipproduċu r-rendiment massimu sostenibbli (MSY).*

### **Emenda 8**

#### **Proposta għal regolament**

##### **Premessa 9a (ġdida)**

###### *Test propost mill-Kummissjoni*

###### *Emenda*

**(9a) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2015 għandha wkoll l-għan li gradwalment jiġi**

*eliminat ir-rimi, waqt li jitqies l-aqwa parir xjentifiku, billi jiġu evitati u mnaqqsqa l-qabdiet mhux mixtieqa. Dan l-ghan jista' jintlahaq billi titjeb is-selettività tal-irkaptu u l-prattiki tas-sajd.*

### *Ġustifikazzjoni*

*Objettiv tal-PKS fl-Artikolu 2. 5(a) tar-Regolament 1380/2013.*

## **Emenda 9**

### **Proposta ghal regolament Premessa 11**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(11) L-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jitlob li l-opportunitajiet tas-sajd jiġu stabbiliti skont il-miri stabbiliti fil-pjanijiet pluriennali.

#### *Emenda*

(11) L-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jitlob li l-opportunitajiet tas-sajd jiġu stabbiliti skont il-miri stabbiliti fil-pjanijiet pluriennali. ***Il-livelli li għandhom jintlahqu f'termini ta' mortalità għal kull tip ta' sajd u bijomassa għandhom iqisu l-pariri xjentifiċi l-aktar aġġornati.***

## **Emenda 10**

### **Proposta ghal regolament Premessa 12**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(12) Dawn il-miri għalhekk għandhom jiġu stabbiliti u jiġu espressi f'termini ta' rati ta' mortalità mis-sajd, ibbażati fuq pariri ***xjentifiċi***<sup>19</sup>.

#### *Emenda*

(12) Dawn il-miri għalhekk għandhom jiġu stabbiliti u jiġu espressi f'termini ta' rati ta' mortalità mis-sajd, ibbażati fuq pariri ***xjentifiċi***<sup>19</sup>, ***li jgħibu lura u jzommu l-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet maqbuda għal livelli oghla minn dawk li jistgħu jipproduċu rendiment massimu sostenibbli. Ir-rata ta' sfruttament tar-rendiment massimu sostenibbli għandha tkun il-limitu massimu tal-isfruttament.***

---

<sup>19</sup>Servizzi tekniċi tal-ICES, Settembru 2014  
[http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU\\_Fmsy\\_range\\_for\\_Baltic\\_cod\\_and\\_pelagic\\_stocks.pdf](http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU_Fmsy_range_for_Baltic_cod_and_pelagic_stocks.pdf)

---

<sup>19</sup>Servizzi tekniċi tal-ICES, Settembru 2014  
[http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU\\_Fmsy\\_range\\_for\\_Baltic\\_cod\\_and\\_pelagic\\_stocks.pdf](http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Advice/2014/Special%20Requests/EU_Fmsy_range_for_Baltic_cod_and_pelagic_stocks.pdf)

### *Ġustifikazzjoni*

*Hija biss rata ta' mortalità mis-sajd (F) iktar baxx mill-mortalità mis-sajd tar-rendiment massimu sostenibbli (FMSY) li eventwalment se twassal għall-irkupru tal-istokkijiet tal-ħut sa livell oġġla minn livell li kapaċi jipproduċi r-rendiment massimu sostenibbli f'konformità mal-Artikolu 2(2) u 9(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Għalhekk, il-Pjan Pluriennali tal-Baltiku għandu jużaw l-parir xjentifiku dwar l-FMSY bħala l-limitu massimu għall-meded. In-nota f'qiegħ il-paġna b'referenza għal dokument speċifiku tal-ICES hawnhekk għandha tithassar.*

## **Emenda 11**

### **Proposta għal regolament Premessa 13**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(13) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti punti ta' referenza ta' konservazzjoni sabiex jippermettu prekawzjoni addizzjonali meta daqs ta' stokk jitnaqqas għal ċertu livell kritiku li jippreżenta riskju serju. Tali punti ta' referenza ta' konservazzjoni għandhom jiġu ddeterminati fuq livelli ta' bijomassa **minima ta' riproduzzjoni li hija konsistenti mal-kapaċità riproduttiva shiha**. Għandhom jiġu previsti miżuri ta' rimedju **fil-każ** li d-daqs tal-istokk **jaqa' taht il-bijomassa minima ta' riproduzzjoni**.

#### *Emenda*

(13) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti punti ta' referenza ta' konservazzjoni sabiex jippermettu prekawzjoni addizzjonali meta daqs ta' stokk jitnaqqas għal ċertu livell kritiku li jippreżenta riskju serju. Tali punti ta' referenza ta' konservazzjoni għandhom jiġu ddeterminati fuq livelli ta' bijomassa **li jikkorrispondu għal rendiment massimu sostenibbli (BMSY) ta' stokk**. Għandhom jiġu previsti miżuri ta' rimedju **sabiex jiġi evitat** li d-daqs tal-istokk **jinżel sa livell aktar baxx minn dak il-livell**.

### *Ġustifikazzjoni*

*Fil-proposta tal-Kummissjoni, il-miżuri se jittieħdu biss fejn il-bijomassa tinżel sa livell aktar baxx minn livell kritiku magħruf bħala Bpa. Dan mhuwiex approċċ ambizzjuż ħafna. Minħabba li l-bijomassa li tikkorrispondi għar-Rendiment Massimu Sostenibbli diġà tikkostitwixxi limitu aktar baxx li m'għandux jinqabeż, il-punti ta' referenza tal-*

*konservazzjoni għandhom jiġu stabbiliti f'dan il-livell sabiex tittiehed azzjoni urġenti fil-każ li l-livell tal-bijomassa jinżel aktar minn hekk. Għandha tittiehed azzjoni qabel l-istokk jasal f'dan il-punt, minflok ma wiehed jistenna sakemm il-problema ssir evidenti. Dan jgħin biex jiġi żgurat li l-istokkijiet jibqgħu fil-limiti tal-għanijiet.*

## **Emenda 12**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 14**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(14) Fil-każ ta' stokkijiet meħuda bħala qabdiet incidentali, fin-nuqqas ta' parir xjentifiku dwar tali livelli ta' bijomassa minima ta' riproduzzjoni, għandhom jiġu adottati miżuri ta' konservazzjoni speċifiċi meta parir xjentifiku jiddikjara li xi stokk ikun mhedded.

##### *Emenda*

(14) Fil-każ ta' stokkijiet meħuda bħala qabdiet incidentali, fin-nuqqas ta' parir xjentifiku dwar tali livelli ta' bijomassa minima ta' riproduzzjoni, għandhom jiġu adottati miżuri ta' konservazzjoni speċifiċi meta ***indikaturi oħra jippermettu li jingħata*** parir xjentifiku ***li*** jiddikjara li xi stokk ikun mhedded. ***Id-data xjentifika dwar livelli ta' bijomassa riproduttiva għal qabdiet incidentali għandha tkun disponibbli rapidament sabiex ikunu jistgħu jittiehdu l-miżuri meħtieġa.***

##### *Ġustifikazzjoni*

*Il-formulazzjoni inizjali hija kemxejn illoġika; li wiehed jimxi fuq il-bażi ta' opinjoni xjentifika ma jistax ikun meħtieġ fin-nuqqas ta' opinjoni xjentifika.*

## **Emenda 13**

### **Proposta għal regolament**

#### **Premessa 16**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(16) Sabiex jikkonforma mal-obbligu tal-iżbark stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pjan għandu jipprovdi għal miżuri ta' ġestjoni oħra kif stipulat fil-punti (a) sa (c) tal-Artikolu 15(4) ta' dak ir-Regolament. Tali miżuri għandhom jiġu stabbiliti permezz

##### *Emenda*

(16) Sabiex jikkonforma mal-obbligu tal-iżbark stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pjan għandu jipprovdi għal miżuri ta' ġestjoni oħra kif stipulat fil-punti (a) sa (c) tal-Artikolu 15(4) ta' dak ir-Regolament. Tali miżuri għandhom jiġu stabbiliti permezz

ta' atti delegati.

ta' atti delegati *wara konsultazzjoni mal-Kunsilli Konsultattivi kkonċernati.*

## Emenda 14

### Proposta għal regolament Premessa 16a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(16a) Il-Kummissjoni għandha tqis l-opinjoni tal-Kunsilli Konsultattivikkonċernati meta tadotta atti delegati biex tikkonforma mal-obbligu tal-iżbark stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, biex tipprevedi miżuri ta' ġestjoni oħra kif stipulat fil-punti (a) sa (c) tal-Artikolu 15(4) ta' dak ir-Regolament.**

## Emenda 15

### Proposta għal regolament Premessa 17

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(17) Il-pjan għandu jipprovdi wkoll għal ċerti miżuri tekniċi ta' akkumpanjament biex jiġu adottati, permezz ta' atti delegati, sabiex jikkontribwixxu għall-kisba tal-għanijiet tal-pjan, b'mod partikolari rigward il-protezzjoni ta' ħut zġħir jew ħut riproduttiv. Sakemm issir ir-reviżjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/200520, għandu jiġi previst ukoll li miżuri bħal dawn jistgħu, fejn meħtieġ għall-kisba tal-oġġettivi tal-pjan, jidderogaw minn ċerti elementi mhux essenzjali ta' dak ir-Regolament.

(17) Il-pjan għandu jipprovdi wkoll għal ċerti miżuri tekniċi ta' akkumpanjament biex jiġu adottati, permezz ta' atti delegati **wara konsultazzjoni mal-Kunsilli Konsultattivikkonċernati**, sabiex jikkontribwixxu għall-kisba tal-għanijiet tal-pjan, b'mod partikolari rigward il-protezzjoni ta' ħut zġħir jew ħut riproduttiv. Sakemm issir ir-reviżjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/200520, għandu jiġi previst ukoll li miżuri bħal dawn jistgħu, fejn meħtieġ għall-kisba tal-oġġettivi tal-pjan, jidderogaw minn ċerti elementi mhux essenzjali ta' dak ir-Regolament.

<sup>20</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/2005 tal-21 ta' Diċembru 2005 għall-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi fil-Baħar Baltiku, fil-Belts u fis-Sound, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1434/98 u jħassar ir-Regolament (KE) Nru 88/98 (ĠU L 349, 31.12.2005, p. 1).

<sup>20</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2187/2005 tal-21 ta' Diċembru 2005 għall-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi fil-Baħar Baltiku, fil-Belts u fis-Sound, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1434/98 u jħassar ir-Regolament (KE) Nru 88/98 (ĠU L 349, 31.12.2005, p. 1).

## **Emenda 16**

### **Proposta għal regolament Premessa 17a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(17a) Il-Kummissjoni għandha tqis l-opinjoni tal-Kunsilli Konsultattivi kkonċernati meta tadotta ċerti miżuri tekniċi ta' akkumpanjament bl-għan li jintlaħqu l-oġettivi tal-pjan.***

## **Emenda 17**

### **Proposta għal regolament Premessa 18**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(18) Sabiex ikun hemm adattament għall-progress tekniku u xjentifiku fil-ħin u b'mod proporzjonat u biex tiġi żgurata l-flessibbiltà u tiġi permessa l-evoluzzjoni ta' ċerti miżuri, is-setgħa tal-adozzjoni tal-atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tas-supplimentar ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' miżuri ta' rimedju li jikkonċernaw il-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx, l-implimentazzjoni tal-obbligu tal-iżbark u l-miżuri tekniċi. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni

(18) Sabiex ikun hemm adattament għall-progress tekniku u xjentifiku fil-ħin u b'mod proporzjonat u biex tiġi żgurata l-flessibbiltà u tiġi permessa l-evoluzzjoni ta' ċerti miżuri, is-setgħa tal-adozzjoni tal-atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tas-supplimentar ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' miżuri ta' rimedju li jikkonċernaw il-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx, l-implimentazzjoni tal-obbligu tal-iżbark u l-miżuri tekniċi. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni

twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejjija tagħha, anki fil-livell tal-esperti. Meta tkun qed thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f' waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejjija tagħha, anki fil-livell tal-esperti *u tal-korpi speċjalizzati fl-Istati Membri u l-Unjoni, u dan jinvolvi lill-esperti kemm tal-Parlament Ewropew kif ukoll dawk tal-Kunsill. Għandu jsir dibattitu intensiv mal-partijiet ikkonċernati milquta qabel ma tiġi ffinalizzata proposta għal miżura speċifika.* Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura t-trasmissjoni simultanja, f' waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

## **Emenda 18**

### **Proposta għal regolament Premessa 18a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(18a) Il-Kummissjoni għandha tqis l-opinjoni tal-Kunsilli Konsultattiv ikkonċernati meta tadotta atti delegati biex jiġi estiż il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-miżuri ta' rimedju għall-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx, l-implimentazzjoni tal-obbligu tal-iżbark u miżuri tekniċi.*

## **Emenda 19**

### **Proposta għal regolament Premessa 18b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(18b) Fl-implimentazzjoni tal-pjan stabillit permezz ta' dan ir-Regolament, għandha tinghata prijorità lill-*

*applikazzjoni tal-prinċipju tar-  
reġjonalizzazzjoni kif stabbilit fl-  
Artikolu 18 tar-Regolament (UE)  
Nru 1380/2013.*

## **Emenda 20**

### **Proposta għal regolament Premessa 19**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(19) Skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, meta l-Kummissjoni tkun inġhatat setgħat biex tadotta atti delegati fir-rigward ta' ċerti miżuri ta' konservazzjoni kif stipulati fil-pjan, l-Istati Membri li jkollhom interess ta' ġestjoni dirett fis-sajd fil-Baħar Baltiku għandu jkollhom il-possibbiltà li jissottomettu rakkomandazzjonijiet kongunti għal miżuri bħal dawn, sabiex dawn il-miżuri jkunu mfasslin sew biex jikkorrispondu mal-partikolaritajiet tal-Baħar Baltiku u s-sajd tiegħu. Għandha tiġi stabbilita l-iskadenza għas-sottomissjoni ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet, kif meħtieġ skont l-Artikolu 18(1) ta' dak ir-Regolament.

#### *Emenda*

(19) Skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, meta l-Kummissjoni tkun inġhatat setgħat biex tadotta atti delegati fir-rigward ta' ċerti miżuri ta' konservazzjoni kif stipulati fil-pjan, l-Istati Membri ***u l-Kunsilli Konsultattivi*** li jkollhom interess ta' ġestjoni dirett fis-sajd fil-Baħar Baltiku għandu jkollhom il-possibbiltà li jissottomettu rakkomandazzjonijiet kongunti għal miżuri bħal dawn, sabiex dawn il-miżuri jkunu mfasslin sew biex jikkorrispondu mal-partikolaritajiet tal-Baħar Baltiku u s-sajd tiegħu. Għandha tiġi stabbilita l-iskadenza għas-sottomissjoni ta' dawn ir-rakkomandazzjonijiet, kif meħtieġ skont l-Artikolu 18(1) ta' dak ir-Regolament.

## **Emenda 21**

### **Proposta għal regolament Premessa 19a (ġdida)**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

***(19a) Biex tittlejeb l-effikaċja u l-aspetti innovattivi tal-pjan, ir-rakkomandazzjonijiet kongunti u l-atti delegati sussegwenti għandhom jimmiraw li jiżguraw l-inklużjoni ta' approċċi minn isfel għal fuq u approċċi msejsa fuq ir-***



**riżultati.**

*Ġustifikazzjoni*

*Ghandu jkun evitat li l-Istati Membri jadottaw proċessi minn fuq għal isfel għat-tfassil ta' rakkomandazzjonijiet kongunti reġjonali. Ir-rakkomandazzjonijiet kongunti għandhom ikunu bbażati fuq approċċ minn isfel għal fuq li jinvolvi lill-partijiet interessati.*

**Emenda 22**

**Proposta għal regolament  
Premessa 19b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(19b) Il-Kummissjoni għandha tqis l-opinjoni tal-Kunsilli Konsultattivikkonċernati meta tadotta atti delegati dwar ċerti miżuri ta' konservazzjoni previsti fil-pjan.***

**Emenda 23**

**Proposta għal regolament  
Premessa 22a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(22a) Għandhom jiġu stipulati regoli li jiżguraw li l-appoġġ finanzjarju skont ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1a</sup> ikun jista' jinghata f'każ ta' waqfien temporanju tas-sajd.***

---

***<sup>1a</sup> Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond tas-Sajd Ewropew Marittimu u li jhassar Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-***

*Ġustifikazzjoni*

*Die Verordnung (EU) Nr. 508/2014 sieht die Möglichkeit vor, im Fall einer vorübergehenden Einstellung der Fischereitätigkeit Entschädigungen und Ausgleichszahlungen an Fischer und Eigner von Fischereifahrzeugen zu leisten, falls eine solche Einstellung eine unmittelbare Folge z. B. der Erhaltungsmaßnahmen ist. Voraussetzung hierfür ist, dass die vorübergehende Einstellung in einem Mehrjahresplan vorgesehen ist. Es bedarf also einer Regelung direkt im Mehrjahresplan, die die Möglichkeit der EMFF-Finanzierung für die vorübergehende Einstellung der Fangtätigkeit vor-sieht.*

**Emenda 24**

**Proposta ghal regolament  
Premessa 25**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*(25) Fir-rigward tal-qafas ta' żmien, **huwa mistenni li għall-istokkijiet** ikkonċernati **għandu jinkiseb rendiment massimu sostenibbli** sal-2015. **Għandu jinżamm minn hemm 'il quddiem.***

*Emenda*

*(25) Fir-rigward tal-qafas ta' żmien, **l-istokkijiet** ikkonċernati **għandhom jilhq** **l-mira** sal-2015 **safejn ikun possibbli u, fuq bażi progressiva u inkriminali, sa mhux aktar tard mill-2020. Il-mira għandha tinżamm minn dawk id-dati 'l quddiem.***

*Ġustifikazzjoni*

*Il-Premessa 25 tal-Kummissjoni fiha inkonsistenza peress li torbot flimkien aspettattiva ("mistenni") ma' obbligu ("għandu"). L-emenda issa għandha l-formulazzjoni rispettiva mir-Regolament (UE) Nru 1380/2013.*

**Emenda 25**

**Proposta ghal regolament  
Premessa 26**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*(26) **Fin-nuqqas ta' reġim ta' sforz tas-sajd hu meħtieġ li jithassru r-regoli speċifiċi dwar permess tas-sajd speċjali u***

*Emenda*

***imhassar***

***t-tibdil ta' bastimenti jew magni  
applikabli għall-Golf ta' Riga.  
Għaldaqstant, ir-Regolament tal-Kunsill  
(KE) Nru 2187/2005 għandu jiġi emendat.***

*Ġustifikazzjoni*

*Kif iddikjarat fit-Trattat ta' Adeżjoni tal-Latvja u tal-Estonja, il-miżuri speċifiċi jissalvagwardjaw il-Golf ta' Riga, li huwa meqjus bħala reġjun ekoloġiku sensittiv ħafna. Bhalissa, il-bastimenti tas-sajd Latvjani u Estonjani biss huma awtorizzati li jistagħdu fl-ilmijiet ikkonċernati. Jekk titneħħa l-projbizzjoni, dawn ilmijiet se jinfetħu għall-flotot kollha, bħala pereżempju s-sajd industrijali, u b'hekk tiġi mhedda s-sostenibbiltà tal-istokkijiet, bis-sogru li jintilef il-bilanċ fraġli tal-ekosistemi li tjejb matul dawn l-aħħar snin minhabba l-politika ta' salvagwardja.*

**Emenda 26**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 1 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**2. Il-pjan għandu japplika** wkoll **għall-barbun** tat-tbajja', **il-barbun, il-barbun** imperjali **u l-barbun** lixx fis-Suddivizjonijiet tal-ICES 22-32 **maqbuda** meta jsir sajd għall-istokkijiet **ikkonċernati**.

*Emenda*

**2. Dan ir-Regolament għandu jipprevedi** wkoll **miżuri fir-rigward ta' qabdiet inċidentali ta' barbun** tat-tbajja', **barbun, barbun** imperjali **u barbun** lixx fis-Suddivizjonijiet tal-ICES 22-32 **li għandhom japplikaw** meta jsir sajd għall-istokkijiet **imsemmija fil-paragrafu 1.**

**Emenda 27**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 2 – punti b u c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) “xbieki nassa” tfisser xbieki **kbar**, ankrati, imwahħlin ma' lasti jew okkażjonalment f'wiċċ l-ilma, **miftuha fil-wiċċ** u pprovduti b' diversi tipi ta' tagħmir li jiġbed u jzomm il-ħut fih, u li generalment ikun maqsum f'taqsimiet magħluqa fil-qiegħ bi xbiek;

(c) “nases u kavetti” tfisser nases **zghar**

*Emenda*

(b) “xbieki nassa, **xbieki fyke u xbieki fissi mhux mghottija**” tfisser xbieki ankrati, imwahħlin ma' lasti jew okkażjonalment f'wiċċ l-ilma, u pprovduti b' diversi tipi ta' tagħmir li jiġbed u jzomm il-ħut fih, u li generalment ikun maqsum f'taqsimiet magħluqa fil-qiegħ bi xbiek;

(c) “nases u kavetti” tfisser nases

iddisinjati biex jaqbd u l-krustaċej jew il-  
hut fil-forma ta' gageġ jew qfief magħmula  
minn diversi materjali li jitqieghdu f'qiegh  
il-baħar jew waħedhom jew f'ringieli;  
marbutin bi ħbula (ħbula tal-gavitelli) ma'  
gavitelli fil-wiċċ li juru l-pożizzjoni  
tagħhom u li jkollhom fetha jew daħla  
waħda jew iktar minn waħda;

iddisinjati biex jaqbd u l-krustaċej jew il-  
hut fil-forma ta' gageġ jew qfief magħmula  
minn diversi materjali li jitqieghdu f'qiegh  
il-baħar jew waħedhom jew f'ringieli;  
marbutin bi ħbula (ħbula tal-gavitelli) ma'  
gavitelli fil-wiċċ li juru l-pożizzjoni  
tagħhom u li jkollhom fetha jew daħla  
waħda jew iktar minn waħda;

## Emenda 28

### Proposta għal regolament Artikolu 3

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. Il-pjan għandu **jimmira li jikkontribwixxi għall-ghanijiet** tal-politika komuni tas-sajd elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u b' mod partikolari:

(a) **il-kisba** u ż-żamma **tar-rendiment** massimu sostenibbli **għall-istokkijiet ikkonċernati**, u

(b) **l-iżgurar tal-konservazzjoni** tal-istokkijiet tal-barbun tat-tbajja', il-barbun lixx, il-barbun u l-barbun imperjali b'konformità mal-approċċ ta' prekawzjoni.

2. Il-pjan għandu **jimmira li jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-obbligu tal-iżbark stabbilit fl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għall-istokkijiet ikkonċernati u għall-barbun tat-tbajja'.**

#### *Emenda*

1. Il-pjan għandu **jżgura li jintlaħqu l-ghanijiet** tal-politika komuni tas-sajd elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u b' mod partikolari:

(a) **l-irkupru** u ż-żamma tal-istokkijiet ikkonċernati f'livell ta' bijomassa oġġla mil-livell li jista' jipproduċi rendiment massimu sostenibbli, u

(b) **jikkontribwixxi għall-konservazzjoni** tal-istokkijiet tal-barbun tat-tbajja', il-barbun lixx, il-barbun u l-barbun imperjali **permezz ta' ġestjoni tal-qabdiet inċidentali**, b'konformità mal-approċċ ta' prekawzjoni.

2. Il-pjan għandu jikkontribwixxi **biex jintemm ir-rimi tal-hut, filwaqt li jitqies l-aqwa parir xjentifiku disponibbli, billi jiġu evitati u jitnaqqsu l-qabdiet inċidentali, kif ukoll għall-implimentazzjoni tal-obbligu tal-iżbark stabbilit fl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għall-istokkijiet ikkonċernati u għall-barbun tat-tbajja'.**

## **Emenda 29**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 3a**

#### **Koerenza mal-leġislazzjoni ambjentali tal-Unjoni**

**1. Il-pjan għandu japplika l-approċċ ibbażat fuq l-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd.**

**2. Sabiex ikun żgurat li l-impatti negattivi tal-attivitajiet tas-sajd fuq l-ekosistema tal-baħar ikunu minimizzati u li l-attivitajiet tas-sajd jevitaw id-degradazzjoni tal-ambjent marittimu, il-pjan għandu jkun koerenti mal-objettivi tad-Direttiva ta' Qafas dwar l-Istrateġija Marittima u jikkontribwixxi biex dawn l-objettivi jintlahqu, biex jinkiseb status ambjentali tajjeb sal-2020. B'mod partikolari, għandu:**

**(a) jimmira li jiżgura li l-kundizzjonijiet deskritti fid-deskrittur 3 inkluż fl-Anness I tad-Direttiva jiġu ssodisfati;**

**(b) jimmira li jikkontribwixxi għat-twettiq tad-deskritturi 1, 4 u 6 inklużi fl-Anness I ta' dik id-Direttiva bi proporzjon mar-rwol tas-sajd fl-issodisfar tagħhom.**

#### *Ġustifikazzjoni*

*L-ambitu tal-Pjan Pluriennali tal-Baltiku jeħtieġ li jirrifletti t-test li ntlahaq qbil dwaru fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Barra minn hekk, l-emenda tiggarrantixxi koerenza mal-Premessa (3) tal-proposta tal-Kummissjoni.*

## **Emenda 30**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 4 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. ***Il-mortalità*** mis-sajd ***fil-mira*** ghandha tintlaħaq sal-2015 u tinzamm ***minn hemm 'il quddiem*** għall-istokkijiet ikkonċernati fil-meded li ġejjin:

1. ***Il-mira għall-mortalità*** mis-sajd ghandha ***tqis il-parir xjentifiku l-aktar riċenti u*** ghandha, ***fejn possibbli***, tintlaħaq sal-2015 ***u, fuq bażi progressiva u inkrementali, sa mhux aktar tard mill-2020***, u ghandha tinzamm ***minn dakinhar 'il quddiem għall-istokkijiet ikkonċernati. Il-mortalità mis-sajd*** għall-istokkijiet ikkonċernati ***ghandha tkun stabbilita*** fil-meded li ġejjin:

Stokk	Il-medda tal-mortalità mis-sajd fil-mira	Stokk	Il-medda tal-mortalità mis-sajd fil-mira
Il-merluzz tal-Baltiku tal-Punent	<b><i>0.23-0.29</i></b>	Il-merluzz tal-Baltiku tal-Punent	<b><i>0 sa FMSY</i></b>
Il-merluzz tal-Baltiku tal-Lvant	<b><i>0.41-0.51</i></b>	Il-merluzz tal-Baltiku tal-Lvant	<b><i>0 sa FMSY</i></b>
L-aranga tal-Baltiku Ċentrali	<b><i>0.23-0.29</i></b>	L-aranga tal-Baltiku Ċentrali	<b><i>0 sa FMSY</i></b>
L-aranga tal-Golf ta' Riga	<b><i>0.32-0.39</i></b>	L-aranga tal-Golf ta' Riga	<b><i>0 sa FMSY</i></b>
L-aranga tal-Baħar tal-Botnija	<b><i>0.13-0.17</i></b>	L-aranga tal-Baħar tal-Botnija	<b><i>0 sa FMSY</i></b>
L-aranga tal-Bajja tal-Botnija	<b><i>Mhux definit</i></b>	L-aranga tal-Bajja tal-Botnija	<b><i>0 sa FMSY</i></b>
L-aranga tal-Baltiku tal-Punent	<b><i>0.25-0.31</i></b>	L-aranga tal-Baltiku tal-Punent	<b><i>0 sa FMSY</i></b>
Il-laċċa kaħla tal-Baltiku	<b><i>0.26-0.32</i></b>	Il-laċċa kaħla tal-Baltiku	<b><i>0 sa FMSY</i></b>

***Il-valuri għall-FMSY (mortalità mis-sajd konsistenti mal-kisba tar-rendiment massimu sostenibbli) għandhom jittiehdu mill-aħhar parir xjentifiku affidabbli disponibbli, u l-mira għall-mortalità mis-sajd (F) ghandha tkun ta' 0.8 x FMSY.***

## Emenda 31

### Proposta ghal regolament Artikolu 4 – paragrafu 2a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Dan ir-Regolament għandu jipprevedi waqfien temporanju tal-attivitajiet tas-sajd kif definit fl-Artikolu 33 tar-Regolament (UE) Nru 508/2014, b'appoġġ finanzjarju provdut taht dan ir-Regolament.**

## Emenda 32

### Proposta ghal regolament Artikolu 5 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. Il-punti ta' referenza ta' konservazzjoni **espressi fil-livell minimu ta' bijomassa riproduttiva li hija** konsistenti mal-kapaċità riproduttiva sħiha għandhom ikunu għall-istokkijiet ikkonċernati kif ġej:

1. Il-punti ta' referenza ta' konservazzjoni **li huma** konsistenti mal-kapaċità riproduttiva sħiha għandhom ikunu, għall-istokkijiet ikkonċernati, kif ġej:

Stokk	Il-livell minimu ta' bijomassa riproduttiva (f' tunnelli)
-------	---

Stokk	Il-livell minimu ta' bijomassa riproduttiva (f' tunnelli)
-------	---

Il-merluzz tal-Baltiku tal-Punent	36 400
-----------------------------------	--------

Il-merluzz tal-Baltiku tal-Punent	36,400 <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>
-----------------------------------	--

Il-merluzz tal-Baltiku tal-Lvant	88 200
----------------------------------	--------

Il-merluzz tal-Baltiku tal-Lvant	88,200 <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>
----------------------------------	--

L-aringa tal-Baltiku Ċentrali	600 000
-------------------------------	---------

L-aringa tal-Baltiku Ċentrali	600,000 <b>għall-2015 u BMSY għas-snin ta' wara</b>
-------------------------------	---

L-aringa tal-Golf ta' Riga	Mhux definit
----------------------------	--------------

L-aringa tal-Golf ta' Riga	Mhux definit <b>għall-2015 u BMSY għas-snin</b>
----------------------------	---

L-aringa tal-Bahar tal-Botnija	Mhux definit	L-aringa tal-Bahar tal-Botnija	<i>ta' wara</i> Mhux definit <b>ghall-2015 u BMSY ghas-snin ta' wara</b>
L-aringa tal-Bajja tal-Botnija	Mhux definit	L-aringa tal-Bajja tal-Botnija	Mhux definit <b>ghall-2015 u BMSY ghas-snin ta' wara</b>
L-aringa tal-Baltiku tal-Punent	110 000	L-aringa tal-Baltiku tal-Punent	110,000 <b>ghall-2015 u BMSY ghas-snin ta' wara</b>
Il-laċċa kaħla tal-Baltiku	570 000	Il-laċċa kaħla tal-Baltiku	570,000 <b>ghall-2015 u BMSY ghas-snin ta' wara</b>

### *Ġustifikazzjoni*

*BMSY se tipproduċi l-kapaċità riproduttiva sħiħa.*

### **Emenda 33**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 2**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta l-bijomassa riproduttiva ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet ikkonċernati għal sena partikolari tkun taħt il-livelli minimi ta' bijomassa riproduttiva stabbiliti fil-paragrafu 1, għandhom jiġu adottati miżuri ta' rimedju xierqa biex jiżguraw ***ritorn rapidu tal-istokk ikkonċernat għal-livelli ta' prekawzjoni.*** B'mod partikolari, permezz ta' deroga mill-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament u skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 l-opportunitajiet tas-sajd għandhom jiġu stabbiliti f'livelli aktar baxxi minn dawk li jirriżultaw fil-meded ta' mortalità mis-sajd fil-mira stabbiliti fil-

##### *Emenda*

2. Meta l-bijomassa riproduttiva ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet ikkonċernati għal sena partikolari tkun taħt il-livelli minimi ta' bijomassa riproduttiva stabbiliti fil-paragrafu 1, għandhom jiġu adottati miżuri ta' rimedju xierqa biex jiżguraw ***li l-istokkijiet ikkonċernati jerġghu lura għal-livelli oghla minn dawk li kapaċi jipproduċu rendiment massimu sostenibbli (MSY) mill-aktar fis possibbli.*** B'mod partikolari, permezz ta' deroga mill-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament u skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 l-opportunitajiet tas-sajd għandhom jiġu stabbiliti f'livelli aktar



Artikolu 4(1). Dawn il-miżuri ta' rimedju jistgħu jinkludu wkoll, kif xieraq, is-sottomissjoni ta' proposti legiżlattivi mill-Kummissjoni u miżuri ta' emerġenza adottati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

baxxi minn dawk li jirriżultaw fil-meded ta' mortalità mis-sajd fil-mira stabbiliti fl-Artikolu 4(1) **ta' dan ir-Regolament**. Dawn il-miżuri ta' rimedju jistgħu jinkludu wkoll, kif xieraq, is-sottomissjoni ta' proposti legiżlattivi mill-Kummissjoni u miżuri ta' emerġenza adottati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. **Il-livelli minimi ta' bijomassa riproduttiva (f'tunnellati) għandhom jiġu stabbiliti fil-Punt ta' Referenza Prekawzjonarju Bijoloġiku(PaRP).**

## Emenda 34

### Proposta għal regolament Artikolu 6

*Test propost mill-Kummissjoni*

#### Artikolu 6

Miżuri **f'każ ta' theddida** għall-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx

1. Meta parir xjentifiku **jiddikjara li l-konservazzjoni ta' kwalunkwe wiehed mill-istokkijiet** tal-Baltiku tal-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali jew il-barbun lixx **ikun mhedded**, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 15 dwar miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni **li jikkonċernaw l-istokk mhedded** u rigward **kwalunkwe wiehed minn dawn** li ġejjin:

(c) (a) adattament tal-kapaċità tas-sajd u l-isforzi tas-sajd;

**(d)(b) miżuri tekniċi, inklużi**

**(I)** karatteristiċi ta' irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari id-daqs tax-xibka, il-ħxuna tal-ispag, id-daqs tal-irkaptu);

*Emenda*

#### Artikolu 6

Miżuri **tekniċi ta' konservazzjoni** għall-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx

1. Meta parir xjentifiku **jindika li huma meħtieġa miżuri ta' rimedju biex ikun żgurat li l-istokkijiet** tal-Baltiku tal-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali jew il-barbun lixx **jiġu ġestiti bi qbil mal-approċċ prekawzjonali**, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 15 dwar miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni **għall-qabdiet inċidentali tal-barbun tat-tbajja', il-barbun, il-barbun imperjali u l-barbun lixx** u rigward **il-miżuri tekniċi** li ġejjin:

(a) adattament tal-kapaċità tas-sajd u l-isforzi tas-sajd;

**(b)** karatteristiċi ta' irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari id-daqs tax-xibka, il-ħxuna tal-ispag, id-daqs tal-irkaptu);

(2) l-użu tal-irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari l-hin ta' immersjoni, **il-fond** tal-irkaptu użat);

(3) projbizzjoni jew limitazzjoni tas-sajd f'żoni speċifiċi;

(4) projbizzjoni jew limitazzjoni tas-sajd matul perjodi ta' żmien speċifiċi;

(5) daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw li jiksbu l-għan stipulat fl-**Artikolu 3(1)(b)** u **jkunu** bbażati fuq pariri xjentifiċi.

3. L-Istati Membri kkonċernati jistgħu jissottomettu rakkomandazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għal miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1.

(c) l-użu tal-irkaptu tas-sajd, b'mod partikolari l-hin ta' immersjoni **u l-fond** tal-irkaptu użat);

(d) projbizzjoni jew limitazzjoni tas-sajd f'żoni speċifiċi;

(e) projbizzjoni jew limitazzjoni tas-sajd matul perjodi ta' żmien speċifiċi;

(f) daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni

**(g) karatteristiċi oħra marbuta mas-selettività.**

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw li jiksbu l-għan stipulat **f'punt (b) tal-Artikolu 3(1)** u **li jkunu koerenti mal-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni kif stipulat fl-Artikolu 3a**, u **għandhom ikunu** bbażati fuq **l-ahjar** pariri xjentifiċi **disponibbli**.

3. L-Istati Membri kkonċernati jistgħu jissottomettu rakkomandazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għal miżuri speċifiċi ta' konservazzjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1.

**3a. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-Parlament Ewropew u l-Kumitati Konsultattivi kkonċernati.**

**3b. Il-Kummissjoni għandha, b'konsultazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati, tanalizza l-impatt tal-atti delegati msemmija fil-paragrafu 1 sena wara l-adozzjoni tagħhom, u kull sena minn dakinhar 'il quddiem. Jekk din l-analiżi turi li att delegat mhux adegwat biex jitratta s-sitwazzjoni kurrenti, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jipprezentaw rakkomandazzjoni kongunta skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.**

## *Ġustifikazzjoni*

*Nemmnu li huwa meħtieġ li tiġi inkluża l-partecipazzjoni tal-Parlament Ewropew qabel l-adozzjoni tal-att delegat. Sikwit, l-oqsfa ta' żmien qosra biex jitwaqqfu jew jiġu miċhuda atti delegati ma tawx lok lill-Parlament biex jivvaluta s-sustanza tal-każ kif suppost.*

### **Emenda 35**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 7**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 l-obbligu tal-iżbark ma għandux japplika **għall-istokkijiet ikkonċernati u l-barbun tat-tajja** meta jsir sajd bl-irkapti li ġejjin: xbieki nassa, nases u kavetti.

##### *Emenda*

Permezz ta' deroga mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 l-obbligu tal-iżbark ma għandux japplika meta jsir sajd bl-irkapti li ġejjin: xbieki nassa, nases u kavetti, fyke-nets u **xbieki fissi mhux mghottija**.

## *Ġustifikazzjoni*

*Il-pjan attwali tar-rimi jirreferi biss għall-bakkaljaw u għas-salamun, għalhekk mhuwiex xieraq li jiżdedu l-laċċ ikħal u l-aringsi, minħabba li dawn għandhom inqas kapacià ta' sopravvivenza.*

### **Emenda 36**

#### **Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 2**

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw li jiksbu l-għanijiet stipulati fl-Artikolu 3 **u** b'mod partikolari l-protezzjoni **taż-żgħar jew il-ħut** riproduttiv.

##### *Emenda*

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw li jiksbu l-għanijiet stipulati fl-Artikolu 3, b'mod partikolari l-protezzjoni **tal-ħut żgħir u tal-ħut** riproduttiv, **kif ukoll koerenza mal-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni kif stabbilit fl-Artikolu 3a, u jiżguraw li l-impatti negattivi tal-attivitajiet tas-sajd fuq l-ekosistema tal-baħar ikunu minimizzati.**

## Emenda 37

### Proposta ghal regolament Artikolu 9 – paragrafu 3 – punt a

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) speċifikazzjonijiet ta' speċijiet fil-mira **u** daqsijiet tal-malja stipulati fl-Annessi II **u** III imsemmija fl-Artikoli 3 **u** 4 tar-**Regolament (KE) Nru 2187/2005**;

*Emenda*

(a) speċifikazzjonijiet ta' speċijiet fil-mira, daqsijiet tal-malja **u daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni** stipulati fl-Annessi II, III u **IV tar-Regolament (KE) Nru 2187/2005 u** msemija fl-Artikoli 3, 4 u 14(1) **ta' dak ir-Regolament**;

## Emenda 38

### Proposta ghal regolament Artikolu 9 – paragrafu 3 – punt f

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(f) il-projbizzjoni tat-tkarkir għall-Golf ta' Riga stabbilita fl-Artikolu 22 tiegħu.**

*Emenda*

**imhassar**

### *Ġustifikazzjoni*

*Id-dispożizzjonijiet inklużi fl-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 2187/2005 jimplimentaw il-miżuri speċifiċi għas-salvagwardja tal-Golf ta' Riga — reġjun ekoloġiku sensittiv ħafna. Dawn il-miżuri huma stabbiliti fit-Trattat tal-Adeżjoni, Anness III, parti “Sajd”. Il-projbizzjoni tat-tkarkir fl-ilmijiet baxxi tal-Golf ta' Riga għandha tinżamm separata mill-miżuri elenkati bhala l-mudell attwali tal-ġestjoni implimentat f'din iż-żona. Din hi parti mill-politika ta' salvagwardja li stabbilizzat is-sitwazzjoni fil-Golf ta' Riga u għenet biex żdiedu l-istokkijiet tal-arangi, li issa huma konformi mal-livelli tal-MSY stabbiliti għall-istokk rilevanti.*

## Emenda 39

### Proposta ghal regolament Artikolu 9 – paragrafu 4a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4a. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ghandha tqis l-istudji xjentifiċi l-aktar reċenti, inklużi l-istudji tal-ICES, qabel l-adozzjoni ta' miżuri tekniċi.**

*Ġustifikazzjoni*

*Il-Kummissjoni jeħtieġ tadotta l-miżuri meħtieġa biex tippreżerva l-istokkijiet ta' merluzz, aringi u laċċ ikħal fil-Baħar Baltiku. Izda trid tagħmel dan fuq il-bażi ta' studji xjentifiċi reċenti biex is-sajd ikkonċernat ma jkunx penalizzat b'mod eċċessiv.*

#### **Emenda 40**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 9 – paragrafu 4b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4b. Matul l-istaġun riproduttiv tal-merluzz, is-sajd pelagiku bl-użu ta' rkaptu fiss b'malji ta' inqas minn 110 mm, jew 120 mm fil-każ ta' rkaptu bit-tangun, ghandu jkun ipprojbit.**

#### **Emenda 41**

**Proposta għal regolament  
Kapitolu VIa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**KAPITOLU VIa  
MIŻURI SPECIFIĊI**

**Artikolu 9a**

**Miżuri speċifiċi**

**1. Kwalunkwe attività tas-sajd ghandha tkun projbita bejn l-1 ta' Mejju u l-31 ta' Ottubru fiż-żoni magħluqin bit-tghaqqid b'linji ta' rombu tal-pożizzjonijiet li ġejjin,**

*li ghandhom jítkejlu skont is-sistema tal-koordinati WGS84:*

*(a) Żona 1:*

*– 55° 45' N, 15° 30' E*

*– 55° 45' N, 16° 30' E*

*– 55° 00' N, 16° 30' E*

*– 55° 00' N, 16° 00' E*

*– 55° 15' N, 16° 00' E*

*– 55° 15' N, 15° 30' E*

*– 55° 45' N, 15° 30' E*

*(b) Żona 2:*

*– 55° 00' N, 19° 14' E*

*– 54° 48' N, 19° 20' E*

*– 54° 45' N, 19° 19' E*

*– 54° 45' N, 18° 55' E*

*– 55° 00' N, 19° 14' E*

*(c) Żona 3:*

*– 56° 13' N, 18° 27' E*

*– 56° 13' N, 19° 31' E*

*– 55° 59' N, 19° 13' E*

*– 56° 03' N, 19° 06' E*

*– 56° 00' N, 18° 51' E*

*– 55° 47' N, 18° 57' E*

*– 55° 30' N, 18° 34' E*

*– 56° 13' N, 18° 27' E.*

*2. Il-bastimenti Komunitarji kollha b'tul globali daqs jew akbar minn tmien metri li jgórri abbord jew jużaw kwalunkwe rkaptu awtorizzat ghas-sajd tal-merluzz fil-Baħar Baltiku u skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2187/2005 għandu jkollhom permess speċjali ghas-sajd tal-merluzz fil-Baħar Baltiku.*

*3. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati bi qbil mal-Artikolu 15 li jemenda dan l-Artikolu, fejn mehtieg għall-kisba tal-ghanijiet*

*msemmija fl-Artikolu 3 u b'mod partikolari l-protezzjoni ta' hut żghir jew hut riproduttiv.*

## Emenda 42

### Proposta ghal regolament Artikolu 10

*Test propost mill-Kummissjoni*

Artikolu 10

Kooperazzjoni reġjonali

1. L-Artikolu 18(1) sa (6) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għandu japplika għall-miżuri **taht dan il-Kapitolu**.

2. L-Istati Membri kkonċernati jistgħu jissottomettu **rakkomandazzjonijiet kongunti skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 fl-iskadenzi li ġejjin:**

**a) għall-miżuri stabbiliti fl-Artikolu 6(1) u rigward sena kalendarja partikolari, mhux aktar tard mill-1 ta' Settembru tas-sena preċedenti;**

**b) għall-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 8(1) u 9(1), għall-ewwel darba mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-dhul fis-seħħ ta'**

*Emenda*

Artikolu 10

Kooperazzjoni reġjonali

1. L-Artikolu 18(1) sa (6) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għandu japplika għall-miżuri **msemmija fl-Artikoli 6, 8 u 9 ta' dan ir-Regolament**.

2. L-Istati Membri kkonċernati jistgħu, **wara li jkunu kkonsultaw lill-Kunsilli Konsultattiv kkonċernati**, jissottomettu kwalunkwe rakkomandazzjoni kongunta msemmija fl-Artikoli 6(3), 8(3) u 9(4) għall-ewwel darba sa mhux aktar tard minn 12-il xahar wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u minn dakinhar 'il quddiem, 12-il xahar wara kull sottomissjoni tal-evalwazzjoni tal-pjan skont l-Artikolu 14, iżda mhux aktar tard mill-1 ta' Settembru għal miżuri li jirrigwardaw l-Istati Membri. Huma jistgħu wkoll jipprezentaw tali rakkomandazzjonijiet fil-każ ta' kwalunkwe bidla f'daqqa fis-sitwazzjoni ta' xi stokk kopert mill-pjan, jekk jitqies li l-miżuri rakkomandati jkunu neċessarji jew iġġustifikati permezz ta' parir xjentifiku.

*dan ir-Regolament u mbaghad kull sitt  
xhur wara kull sottomissjoni tal-  
evalwazzjoni tal-pjan skont l-Artikolu 14.*

*2a. Il-Kunsilli Konsultattivi kkonċernati  
jistgħu wkoll jissottomettu  
rakkomandazzjonijiet skont l-iskeda ta'  
żmien li tinsab fil-paragrafu 2.*

*2b. Kwalunkwe devjazzjoni mir-  
rakkomandazzjonijiet kongunti min-naħa  
tal-Kummissjoni għandha tiġi ppreżentata  
lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u  
għandha tkun tista' tiġi skrutinizzata.*

## Emenda 43

### Proposta għal regolament Artikolu 12

*Test propost mill-Kummissjoni*

Artikolu 12

Notifiki minn qabel

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 17(1)  
tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-  
obbligu ta' notifika minn qabel stabbilit  
f'dak l-Artikolu għandu japplika:

għall-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-  
Unjoni ta' tul totali ta' tmien metri jew  
iżjed li jżommu abbord mill-inqas  
300 kilogramma ta' merluzz

*jew* żewġ tunnelli ta' stokkijiet pelagiċi.

2. Permezz tad-deroga mill-Artikolu 17(1)  
tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, il-  
perjodu ta' notifika minn qabel stabbilit  
f'dak l-Artikolu għandu jkun ta' mill-inqas

*Emenda*

Artikolu 12

Notifiki minn qabel

1. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 17(1)  
tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, l-  
obbligu ta' notifika minn qabel stabbilit  
f'dak l-Artikolu għandu japplika:

*(a) fir-rigward tal-bastimenti li jistagħdu  
għall-merluzz, għall-kaptani tal-bastimenti  
tas-sajd tal-Unjoni ta' tul totali ta' tmien  
metri jew iżjed li jżommu abbord mill-  
inqas 300 kilogramma ta' merluzz;*

*(b) fir-rigward tal-bastimenti li jistagħdu  
għall-aringi u/jew għall-laċċ ikħal, għall-  
kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni  
ta' tul totali ta' tmien metri jew iżjed li  
jżommu abbord mill-inqas* żewġ tunnelli  
ta' stokkijiet pelagiċi;

2. Permezz tad-deroga mill-Artikolu 17(1)  
tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, il-  
perjodu ta' notifika minn qabel stabbilit  
f'dak l-Artikolu għandu jkun ta' mill-inqas  
siegħa qabel il-hin stmat tal-wasla fil-port.



siegħa qabel il-ħin stmat tal-wasla fil-port.

*L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-kosta jistgħu, abbażi ta' każ b'każ, jippermettu dhul qabel fil-port, sakemm il-kundizzjonijiet neċessarji għall-miżuri xieraq ta' kontroll ikunu disponibbli.*

#### **Emenda 44**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 12a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

##### *Artikolu 12a*

*Kompletar u preżentazzjoni tal-ġurnal ta' abbord dwar is-sajd*

*B'deroga mill-Artikolu 14(1) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jkunu qabdu speċijiet pelagiċi jew industrijali u jżommu tali qabdiet abbord friski u mhux magħżulin jistgħu jindikaw fil-ġurnal ta' abbord dwar is-sajd tagħhom il-kwantitajiet kollha ta' kull speċi f'dawk il-qabdiet b'margni permess ta' tolleranza għal kull speċi ta' 10 % kkalkulat proporzjonalment mal-qabda shiha maqbuda u miżmuma abbord friska u mhux magħżula.*

##### *Ġustifikazzjoni*

*Din id-deroga mid-dispożizzjonijiet tal-ġurnal ta' abbord fir-Regolament 1224/2009 hija meħtieġa sabiex tippermetti fil-prattika l-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ġurnal ta' abbord u jiġu evitati sanzjonijiet kontinwi għal dispożizzjonijiet li ma jistgħux jiġu rispettati. Is-sitwazzjoni hija partikolarment diffiċli fil-Baħar Baltiku b'żewġ speċijiet pelagiċi preżenti fi għejjeb mħallta.*

#### **Emenda 45**

##### **Proposta għal regolament Artikolu 13 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) 5 tunnelli ta' stokkijiet pelagiċi.

*Emenda*

(b) 2 tunnelli ta' stokkijiet pelagiċi.

## **Emenda 46**

### **Proposta ghal regolament Artikolu 14**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Artikolu 14

Evalwazzjoni tal-pjan

Il-Kummissjoni għandha ***tiżgura evalwazzjoni tal-impatt*** ta' dan il-pjan fuq l-istokkijiet koperti minn dan ir-Regolament u fuq is-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet, b'mod partikolari ***biex jitqiesu l-bidliet fil-parir xjentifiku, sitt snin wara d-dhul fis-seħh tal-pjan u, wara dan, kull sitt snin***. Il-Kummissjoni għandha tissottometti r-riżultati ta' dawn l-evalwazzjonijiet lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

*Emenda*

Artikolu 14

Evalwazzjoni tal-pjan

***Tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, u kull hames snin minn dakinhar 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha tevalwa l-impatt ta' dan il-pjan pluriennali fuq l-istokkijiet koperti minn dan ir-Regolament u fuq is-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet, b'mod partikolari fir-rigward tal-progress miksub għall-irkupru u ż-żammż tal-istokkijiet tal-hut f'livelli oghla mil-livelli li kapaċi jipproduċu rendiment massimu sostenibbli. Il-Kummissjoni għandha tissottometti r-riżultati ta' dik l-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u tista', fejn xieraq u filwaqt li jitqiesu l-pariri xjentifiċi l-aktar riċenti, tipproponi adattamenti għall-pjan pluriennali jew tipproċedi għal modifiki tal-atti delegati.***

## **Emenda 47**

### **Proposta ghal regolament Kapitolu IXa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***KAPITOLU IXa***

**APPOĠĠ MILL-FOND EWROPEW  
GHALL-AFFARIJJET MARITTIMI U S-  
SAJD**

**Artikolu 14a**

**Appoġġ mill-Fond Ewropew Marittimu u  
tas-Sajd**

**Ghall-finijiet tal-punt (c) tal-  
Artikolu 33(1) tar-Regolament (UE) Nru  
508/2014, il-pjan pluriennali previst f'dan  
ir-Regolament għandu jitqies bhala pjan  
pluriennali skont l-Artikoli 9 u 10 tar-  
Regolament (UE) Nru 1380/2013.**

**Emenda 48**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 15 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-  
Artikoli 6, 8 u 9 għandha tingħata lill-  
Kummissjoni għal perjodu ta' **żmien mhux  
determinat mid-data tad-dhul fis-sehħ ta'  
dan ir-Regolament.**

*Emenda*

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-  
Artikoli 6, 8 u 9 għandha tingħata lill-  
Kummissjoni għal perjodu ta' **hames snin  
mill-1 ta' Settembru 2015. Il-Kummissjoni  
għandha tfassal rapport fir-rigward tad-  
delega tas-setgħa sa mhux iktar tard minn  
disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta'  
hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha  
tiġi estiża awtomatikament għal perjodi  
ta' żmien identici, hliief jekk il-Parlament  
Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal  
tali estensjoni sa mhux iktar tard minn  
tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.**

**Emenda 49**

**Proposta għal regolament  
Artikolu 16**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*L-Artikoli 20 u 21 tar-Regolament (KE)  
Nru 2187/2005 jithassru.*

*Emenda*

*Ir-Regolament (KE) Nru 2187/2005 huwa  
emendat kif ġej:*

*1. L-Artikolu 13(3) jithassar.*

*2. Fl-Anness IV, fil-kolonna intitolata  
"Daqs minimu", il-kliem "38cm" fir-  
rigward tad-daqs minimu ta'  
konservazzjoni għall-merluzz għandu  
jinbidel u jsir "35cm".*

## NOTA SPJEGATTIVA

### **Il-Proposta tal-Kummissjoni**

Il-pjanijiet pluriennali għall-istokkijiet tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikħal fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta dawn l-istokkijiet kien ippubblikat mill-Kummissjoni Ewropea f'Ottubru 2014. L-għan ta' din il-proposta hu li jiġi stabbilit qafas għall-ġestjoni tal-istokkijiet ta' sajd imħallat tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikħal fil-Baħar Baltiku, fejn is-sajd hu ffokat primarjament fuq dawn it-tliet speċijiet. Il-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikħal jiffurmaw aktar minn 94% tal-qbida fil-Baħar Baltiku f'dawn l-aħħar snin. Il-Baħar Baltiku hu medda ta' ilma virtwalment magħluqa fejn dawn it-tliet speċijiet huma omnipreżenti u fejn jinteraġixxu b'mod kontinwu. Għaldaqstant hu importanti hafna li jinħareġ regolament li jagħmilha possibbli li jiġu rikonoxxuti l-interazzjonijiet bejn l-ispeċijiet koperti, inter alia, l-influenza tal-istokkijiet tal-merluzz fuq l-aringi u l-laċċ ikħal u viċi-versa.

Il-pjan ta' ġestjoni għall-istokkijiet tal-merluzz tal-Baħar Baltiku ilu fis-seħħ sa mill-20081 iżda l-valutazzjoni ġenerali hi li mhux proporzjonali mas-sitwazzjoni attwali tal-istokkijiet tal-merluzz u s-sajd dipendenti fuqu. L-istokkijiet tal-merluzz u tal-laċċ ikħal għad mhumiex koperti minn pjan ta' ġestjoni. Il-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikħal huma elementi importanti tal-ekosistema tal-Baltiku. Il-merluzz jikkawża l-laċċ ikħal u l-aringi, u dan ifisser li d-daqs tal-istokk tal-merluzz jaffettwa d-daqs tal-istokkijiet tal-aringi u l-laċċ ikħal u viċi-versa. L-effetti fuq il-pixxiċatt partikolarment minħabba s-sajd għall-merluzz għandhom ukoll ikunu koperti minn dan il-pjan.

Fid-dawl tal-influenza qawwija li għandhom l-interazzjonijiet bijoloġiċi u l-effetti ambjentali fuq l-istokkijiet tal-Baltiku, jaqbel li r-rati u x-xejriet ta' sfruttar ta' dawn l-istokkijiet jiġu adattati skont it-titjib fil-fehim xjentifiku tal-interazzjonijiet u tat-tibdil fil-kundizzjonijiet ambjentali. Approċċ bħal dan ikun ukoll konsistenti mal-approċċ tal-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd. L-ewwel pass lejn ġestjoni adattiva bħal din ikun li l-Proposta tal-Kummissjoni tinkorpora l-istokkijiet rilevanti kollha fi pjan ta' ġestjoni uniku. Dan jinkludi mortalitajiet mis-sajd fil-mira espressi f'firxiet għal kull wieħed mill-istokkijiet. Dan għandu jipprovdi approċċ aktar flessibbli għar-rizorsi tul it-tfassil annwali tal-opportunitajiet tas-sajd u għal titjib tar-risponsi f'sitwazzjonijiet ta' bdil fl-istokkijiet.

**Il-Fehma tar-Rapporteur** Id-direzzjoni ġenerali tal-proposta tal-Kummissjoni, li titlob pjan ta' ġestjoni sajd imħallat għall-Baħar Baltiku hija tajba. Approċċ ta' ġestjoni ta' sajd imħallat huwa hafna iktar effettiv minn pjan ta' ġestjoni ta' speċi waħda. Il-pjan għandu jipprovdi l-isfruttament ibbilanċjat u sostenibbli ta' dawk l-istokkijiet u l-istabbiltà tal-opportunitajiet tas-sajd — u b'hekk tal-għajxien ta' sajjieda. Fl-istess hin għandu jiggarrantixxi li l-ġestjoni tkun ibbazata fuq l-aktar pariri xjentifiċi reċenti rigward l-istat tal-istokkijiet koperti, l-interazzjonijiet bejn l-ispeċijiet u aspetti oħrajn relatati mal-ekosistema u s-sajd.

Ir-rapporteur jaqbel ukoll mal-pożizzjoni tal-Kummissjoni li r-Regolament għandu jinkludi regoli fir-rigward ta' qabdiet inċidentali ta' pixxiċatt. Pixxiċatt bħal barbun tat-tbajja', barbun tal-għajn, barbun imperjali jew il-partun jistgħu jidhru f'ammonti sinifikanti bhala qabda inċidentali waqt is-sajd tal-merluzz u ma jesponux lill-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikħal għall-ebda riskju sinifikanti. F'ħafna punti tal-pjan il-Kummissjoni tirreferi għall-pixxiċatt filwaqt li dan huwa effettivament pjan għall-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikħal. Ir-rapporteur irid jaqleb l-

<sup>1</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 tat-18 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet, u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 779/97 (GU L 248, 22.9.2007).

importanza mill-pixxiċatt għal qbid inċidentali ta' speċijiet ewlenin koperti; inkella tista' tiġi ddisturbata l-proporzjonalità tal-proposta kollha. Qabdiet inċidentali ta' dawk l-ispeċijiet, sakemm meqjusa kif xieraq, ma għandhomx jipperikolaw l-isfruttament korrett tagħhom. Jekk il-qabdiet inċidentali ta' pixxiċatt ikun eċċessiv, il-Kummissjoni trid tirreagixxi u tirregola dan billi tuża sett adegwat ta' miżuri tekniċi.

Ir-rapporteur jaqbel ukoll mal-approċċ meħud mill-Kummissjoni li l-ispeċifikazzjoni ulterjuri tal-miżuri hi meħtieġa sabiex jintlaħaq l-MSY għall-istokkijiet rilevanti għandhom jiġu stabbiliti fuq il-bażi ta' approċċ reġjonalizzat tar-riforma tal-PKS. Madankollu, jeħtieġ li r-regoli jintrabtu aħjar mal-prinċipju ta' reġjonalizzazzjoni kif stipulat fl-Artikolu 18 tar-Regolament Baziku u għandhom jippermettu reazzjoni f'waqtha għal bidliet f'daqqa fl-istatus tal-istokkijiet koperti. Għandu jingħata widen u titqiegħed fil-prattika l-vuċi tar-reġjun f'każ ta' pjanijiet pluriennali, b'involviment tal-Parlament Ewropew fi stadju opportun.

Barra minn hekk, hemm argumenti sodi biex jinżammu ċerti regoli ezistenti, bil-għan li jiġu protetti l-istokkijiet tal-merluzz matul il-perjodu riproduttiv u biex jiġi protett is-sajd artiġjanali fuq skala żgħira. Xi emendi tressqu biex impriżi tas-sajd fuq skala żgħira jkunu jistgħu jistagħdu għall-merluzz f'żoni kostali, b'mod partikolari waqt ix-xhur tas-sajf mingħajr effetti negattivi fuq il-konċentrazzjonijiet tal-istokk qabel u waqt ir-riproduzzjoni, li sseħħ fiż-Żoni Fondi Baltiċi, 'l bogħod miż-żoni tal-kosta. Dan jaf ikun importanti ekonomikament għal din il-parti tal-flotta, għax il-prezzijiet waqt dan il-perjodu jkunu għoljin.

Fl-aħħar iżda mhux l-anqas, huwa importanti li wieħed iżomm f'moħħu li l-pjan hu proposta pijuniera f'ekosistema sensittiva ħafna bħal dik tal-Baħar Baltiku. Fil-fatt, jista' jitqies bħala "xogħol li għadu għaddej" peress li xjentisti qed jaħdmu fuq approċċi ta' sajd imħallat aktar avvanzati, li għandhom mnejn ikunu jeħtieġu jingħataw importanza akbar fil-pjan fi stadju ġejjieni. Għalhekk huwa importanti li l-ewwel revizjoni tiġi introdotta fi stadju relattivament bikri, speċjalment peress li l-pjan ta' ġestjoni ta' sajd imħallat huwa kuncett ġdid u li qed jiżviluppa. L-ewwel revizjoni tal-pjan għandha sseħħ tliet snin wara d-dhul fis-seħħ tiegħu, u jekk il-pjan jkollu effetti pożittivi, għandu jiġi rivedut mill-ġdid wara 5 snin. Dan se jipprovdi wkoll flessibilità tant meħtieġa għall-pjan.

## PROĊEDURA

<b>Titolu</b>	Pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-merluzz, l-aringi u l-laċċ ikħal fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet		
<b>Referenzi</b>	COM(2014)0614 – C8-0174/2014 – 2014/0285(COD)		
<b>Data meta ġiet ipprezentata lill-PE</b>	3.10.2014		
<b>Kumitat responsabbli</b> Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	PECH 20.10.2014		
<b>Rapporteurs</b> Data tal-ħatra	Jarosław Wałęsa 21.10.2014		
<b>Eżami fil-kumitat</b>	3.12.2014	21.1.2015	24.2.2015
<b>Data tal-adozzjoni</b>	31.3.2015		
<b>Riżultat tal-votazzjoni finali</b>	+: -: 0:	20 1 2	
<b>Membri preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Marco Affronte, Clara Eugenia Aguilera García, Renata Briano, Richard Corbett, Linnéa Engström, Raymond Finch, Ian Hudghton, Carlos Iturgaiz, Werner Kuhn, Gabriel Mato, Norica Nicolai, Liadh Ní Riada, Ulrike Rodust, Remo Sernagiotto, Ricardo Serrão Santos, Isabelle Thomas, Ruža Tomašić, Peter van Dalen, Jarosław Wałęsa		
<b>Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Jens Gieseke, Sylvie Goddyn, Marek Józef Gróbarczyk, Anja Hazekamp, Verónica Lope Fontagné, Lidia Senra Rodríguez		
<b>Sostituti (skont l-Artikolu 200(2)) preżenti għall-votazzjoni finali</b>	Fabio Massimo Castaldo, Fredrick Federley, Sandra Kalniete		
<b>Data tat-tressiq</b>	9.4.2015		